

一切經音義卷第四十一

翻經沙門慧琳撰



地

大乘理趣六波羅蜜多經序

御製

大朴

音剝反俗字也正作樸王弼曰樸真也真猶氣象未分也聲類云凡物未彫刻曰樸說文

云木素也從木

牽考

正堅反廣雅牽挽也連也說文引前也從牛從一玄聲也

業聲業音卜也

喪考

桑葬反鄭注禮記云亡失曰喪說文亡也

也俗用從手作牽非也

從哭亡聲俗作聖亦作喪皆非也

愛惡

文云語之餘聲也從弓ノ聲ノ音片蔑反

上哀代反變體俗字也賈逵注國語云愛親也古

今正字云憐念也說文從无從心作恹今通作愛

寂寥

上情歷反

无音既下鳥固反顧野王云惡憎也假

俗字也說文從心亞聲也俗從西誤

從言作詩下歷彫反說文闕古今正字宋參音深

遠無人聲也從一麥聲麥從蓼
省六音綿赤音叔從戚省也
也正從立作候說文從來作候
待也考聲云侯來者也俗從人
文反廣雅紛衆多兒也亂也律
經理也宋忠注太玄經云論絡
液上流字說文從水從沝音吐
非也液音亦說文從水從夜聲
深千演反說文不深也從水從
今相傳從采音山林反說文從
深也亦通采亦云竈窠也說文
日且出也從日從九下而
質反說文太陽精象形字也
日出也下竹救反考聲晝明也
之出入與夜為界也從且從聿
假借字致又蒸聲上魚偈反孔
亦至也又蒸聲上魚偈反孔注
相交日人音天說文云左戾也
丈右戾也下職仍反爾雅及小
蒸韓詩衆也善

大

也傳雅燕上孝也說文從草
從心承聲也音必遙反

劇溼彌羅或名箇溼蜜皆古譯訛略
上居人反梵語

也正梵音錫溼弭羅北印度境也
領袖反毛詩

傳日領項也莊子領錄也鄭注禮記云理也六齧

云衣領也古今正字作矜今通作領從頁令聲也

頁音賢結反下囚雷反俗字也考聲云衣袂端也

說文亦同從衣從囟省聲也古今作裹從采從永

亦作翼衛上孕職反孔注尚書云翼輔也毛詩傳

也爾雅恭也說文翅也上從羽異聲也杜注左傳翼輔

王弼注易云護也爾雅邊陲也郭璞云營衛守禦

在外垂也說文病衛也從韋從彳

行列周而曰衛今從省作衛也

除也說文滌酒汲引上金立反說文引水也從水

也西音西禮反及聲也下忍反杜注左傳云

引導也說文開弓也從弓從一

音曳古文從手作弓或作弘也

從心馮聲說文作

免又去聲依儿也

貢奎取魚得魚而忘奎顓野王

從水難解下諸戒反有整理征郢反說文齊也從

也救音丑力反說文救字從東從支支無猷伊閭

音普卜反俗從來從力作勑俗字也說文從二佳

聲云飽也樂也足也雙足從上朔窓反說文從二佳

說文從大從日從肉恭字說文從也肅也下敬字考聲云敬慎也

說文從支苟聲也俗從介非也下敬字考聲云敬慎也

苟音己力反羈鎖上寄宜反王逸注楚辭云以草

制之說文從因羈聲也羈音同或作羈下蘇果反

考聲鎖錄也廣雅連環也從金員聲也員音同上

明星者五行之星也言明星者亦非每日象窻也

明星乃金木火土及以水明星有明近日晨朝而

現占候者當知不久日出故諸經中時有明星之

語佛因近日之星引此為喻言慈氏菩薩隣於佛

地也舊義云西方候夜觀三明星初觀白星次觀

青星後觀赤星甚

非經意妄說也

帆主風慢也帆主者海導師也

一切經音義卷四十一

從巾**洄****復**上音回經文作古文◎字雖是正時所

凡聲**洄****復**不用余雅逆流而上曰汭洄郭璞曰旋

流者也下音復或作汭亦水**侵害**威逼反蒼頡篇

之回旋也文從水復聲也**侵害**侵犯也說文漸

也從人從帚從又又手也手持帚若掃之進曰**侵**

也從人從帚從又又手也手持帚若掃之進曰**侵**

也從人從帚從又又手也手持帚若掃之進曰**侵**

也經作害俗字也丰音害古字也**迎****嚕****羅**梵語

大鳥名也古云**迎****婁****羅**亦名金翅鳥或云揭路茶

今文書**迎****嚕****羅**上下二字不切也正梵云藥嚕緊

緊音儻加反嚕音**吞****嚕**徒濫反說文食也從口白

轉舌呼亦名龍窓**吞****嚕**聲經文作噉炎並俗字也

僂者雅力主反杜注左傳云上偃也僂猶肯曲也廣

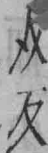
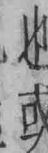
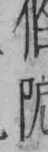
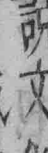
皆一**裸**者上華瓦反避俗諱作此呼本音即果反

義也說文從衣作裸字書有從身作**堆****阜**上都雷

裸玉篇從人作裸三體並通**堆****阜**反考聲

云土之高阜也埤蒼云土聚也說文小阜從土佳

聲也經從十作準非也或作厓古字也有作埵俗

也下扶有反吳楚音也韻英音云扶武反說
文大陸也山無石曰阜古文作象形字也砥掌
脂履反杜注左傳云砥平蒼頡篇云磨礪石
也說文作底柔石也從厂氏聲厂音罕
上礪从从廣雅盜迫也亦陴也王逸注楚辭險阨
傾危也或作說文作又並古字也今從首
作隘並正也下咸申反顧野王云迫隘也不
廣大也說文隘也從阜匿聲經從犬作狹非也壓
里一直連反集训云城市內空地也考聲云市內
一畝羊為一家市即舍也居處也從土厯聲開
豁下歡枯反廣雅豁空也大也說文作通谷也
從井訛也穢惡下鳥反荆棘兢億反考聲酸棗也說
井音牽固反荆棘文從並束束音刺束木
苳也古文塵坊上音陳說文云鹿行揚土也從鹿
象形作從土會意字也下盆問反考聲塵
猥也說文塵拘枳羅上音俱下鵠以反梵語鳥
也從土分聲也拘枳羅名也此鳥性好榮茂不栖
止於樹聲牛音第出西南夷及西戎亦名長髦
枯樹犖牛牛也前寶積音義中已具釋也犖牛

音封山海經云南方野牛也集注尔雅云今交趾
所獻也相牛是也郭注尔雅云領上爆朕起如駝
犛之一邊出合浦縣今語訛俗謂之峯
牛是也爆音電朕音田頤反形聲字
說文燒田也下煳拙反杜注左傳云
焚燒也蒼頡篇云火然也從火執聲
謹也廣雅邪也考聲弄也詩傳逸豫也說文從戈
虛聲也虛音耽虛字從豆戈音古禾反有從虛從
戈作獻非也戈音與
職反謹音香約反
冬蟄貳足掌其掌似人名掌曰蹠蹠音煩下罷音
悲尔雅罷似熊而黃白色郭璞曰似熊而大頭長
脚高猛慙多力
能破樹木也
從人象形字也下包自反說文似虎團文
黑花而小於虎從豸從包省聲豸音雉也
皆反山獸也尔雅云豸狗足也說文狼屬也從豸
戈聲經文從犬作犛非也案犛有二類常犛行山
谷不相離大日豺即小日豺奴小者先行共獵犛
鹿然已守之而不敢食以待犛即其犛即後至先

虎豹

上呼古反說文獸君也從人

熊羆

上許窮反毛詩惟熊惟

戲論

尔雅獻

焚藝

上輔

食飽已然後豺如啖其殘肉故禮記月令云季秋之月霜降之日豺祭獸即其事也下洛當反說文云狼似犬銳頭白額
野干 或云射干射音夜司馬猛獸也從犬良聲
**緣木廣志云巢於危巖高木故知非野狐也淮南名曰麻狐禪經又云見一野狐又見野干故知二別野干也
狐兔 上音胡說文妖獸也鬼所乘而有於野干也
丘從大從爪省聲也 免頭與兔頭同故從兔省也
踞後點象其尾也 免頭與兔頭同故從兔省也
虺蛇 上五官反下社遽反枹朴子曰蛇類甚多唯肉自沸似火炙須臾焦盡人得活矣不割必死玄中記云虺蛇身長三四尺有四足形如守宮尋脊有針利如刀甚毒惡中人不能逾半月則死山海經云皮可以飾刀劍與蛟魚皮相似但虺細異耳也
蝮蠍 上芳伏反余雅蝮虺傳三寸首大如擘郭璞注云如人擘指史記云蝮螫手則斷手惡毒也下軒謁人四方通語也字從虫歇聲也經從曷非也說文云毒蟲也尾上拳有毒刺篆字象形**

玉篇蠱音圻介反變體字也俗名蠪割見通俗文
上蠪音他割反下蠪音即割反更有異名不錄

魚鼈從魚作鼈俗字也鼈音猛散音毗扶反鼈鼈音他割反說文水介蟲也從鼈散聲也經

上音元說文大鼈也大者如車輪小者如盤有神

力能制水族魅人而食之下虐多反山海經云江

水多鼈郭璞注云似蜴蜥有鱗大者長丈小者四

五尺尾如刀生卵大如鵝卵皮緊厚可以為鼓故

毛詩有鼈鼓說文水介蟲也從鼈聲單音鳳凰

那案鼈鼈二字從鼈俗用下從龜者非也

上馮諷反下音皇前寶積經及般若經音義已具

釋說文神鳥也仁瑞也從鳥從皇並從几几亦聲

也鴛鴦上威園反下鳥即反又於良反水鳥也毛

為雙不相離詩傳匹鳥也鄭箋云言其止則為偶飛則

也天性也回鰲側瘦反考聲云皮聚也集訓韻

字林字統文字音義古今正字桂苑等並闕

文無此字從皮芻聲俗說訛芻音楚俱反

上於禹反下力禹反通俗文云曲脊為之偃僂說

偃僂

偃僂

蘇莫遮冒

下毛報反說文云小兒及變夷頭衣也

作帽亦同蘇莫遮西戎胡語也正云颯磨遮此戲

本出西龜慈國至今由有此曲此國渾脫大面檢

頭之類也或作獸面或象鬼神假作種種面具形

狀或以泥水濡灑行人或持繻索帶鈎捉人為戲

每年七月初公行此戲七日乃停土俗相傳云常

以此云穰麻駟趁羅利惡鬼食啗人民之災也

能治

且之及考聲治理也本

不棟

姦眼反又字集

東聲也說文作東分別簡之也從八

從束八象八方經文作簡非本字也

披分也廣雅張也形聲字下蘇固反正體字也考

聲陳說理也說文告也從言席聲也或作謝席音

尺說文從广广音儼從弟亦

聲經又作斤非也弟音逆也

身緣金邑八臂金翅鳥王手持闍輪

及種種器仗每與阿脩羅王戰爭也

也或單作禽見蜀都賦從手禽

澤河

蒲冒反考聲

疾雨永又云澤實也從水從日從出從甘音

拱從丰丰音洛猝音惹訥反實音云敏反

隨導反廣雅循從也說文行也從彳彳音丑尸反

有聲也肩音頂經從人非也或作巡亦通下滑開

反鄭衆注周禮云環旋也廣雅環圓也何注公

羊傳逌也說文肉好若一謂之環從玉景聲

眼伊計反考聲醫敵也蓋也文字集略目穀稽上

障也從目毆聲也或從羽作翳亦通也

屋反栗麦之稔名也今雅穀稌也說文續也從

禾殺聲也下苦外反字統云粗康也從禾會聲

除庭刀反前序月蝕時織反李淳風云月虧於天

而毀其體乎但陰陽之氣遞相感應耳曆經云凡

月蝕暗虛之氣掩之故見虧也易日月盈則蝕說

文從虫皎曰經了反日月明白也說文從白

食聲也皎曰交聲經從日誤也下而質反

纜下藍啗反梵語也唐云契經古譯或云修多

羅皆梵音訛轉也即十二分教之一名也

覈上覈堅反說文研磨也從石开聲或從手作挈

古字也下行革反韻詮考求也聲類窮也說文

實也考事得其實也從西敗實醞上音提下音胡
聲并音格賢反西音呀賈反醞醞上音提下音胡
膏至清者名曰醞醞醞上音提下音胡
能治衆病形聲字也醞醞上音提下音胡
也行那字也舊云迎施醞醞上音提下音胡
延或云珣地迎皆訛也醞醞上音提下音胡
瓶反孔注尚書云冥夜也考聲幽暗也說文幽也
從日六日數十六日而月始虧幽暗也從吳八聲
也八音覓經從醞醞上音提下音胡
具作冥非也醞醞上音提下音胡
也前後經文懈字悉同此音下徒卧反說文
不敬也從土階聲春秋傳曰執玉者隨也船船
順專反船舟也方言云自開而西謂舟為船下煩
戰反縛竹浮於水上謂之檢廣雅從舟作檢說文
從木發聲經從竹作筏俗積積青歷反廣雅積頤
字也諸字書並無此字積積青歷反廣雅積頤
積者邊塞沙石之地無水乏草木絕人需需滂貝
境虞也說文水渚有石也從水責聲也需需滂貝
字集略云需大雨洪洪上胡龍反孔注尚書洪大
也形聲字說文門洪洪上胡龍反孔注尚書洪大

所樹生万物
勉勵
上音免說文勉亦勵也強也從

也從水
勉勵
力免聲也下力滯反說文勉力

也從力
罪愆
上勵猥反廣雅罪誅也說文犯法也

厲聲
罪愆
古文臯祭始皇以臯字似皇字故改

從因從非下丘焉反孔注尚書云愆過也古
毫釐

作平衛宏作誓愆並古字也時不行用也
毫釐

上胡高反下力馳反案九章算經云凡度之始初
於忽為絲十絲為毫十毫為釐說文毫釐二字並

從毛毫從豪省毫從釐省皆形聲
不擾

字也今經作毫釐不明字義誤也
不擾

亂也說文煩也從手憂聲憂音奴高反
摩枚

前音義從手從憂言相美餘省不識字
摩枚

雅云拭也或
輕懷

作誓古字也
輕懷

手作機藥名
勅辱

也非經義也
勅辱

水名亦
空墻

非也
空墻

遠自從土經從日非也
空墻

空墻

六波羅蜜多經卷第二

釋提桓因

切利天王三十三

影透

下偷構反俗用字也說文正體

作牆壁

上匠羊反說文云牆垣也藏也從喬鼎聲

超廣作癖形聲字

消除

小焦反說文消盡也從水肖聲又肖字從小從肉經從金

作銷錄金

俱

梵語西方數法名也當此國百萬之數也

芬馥

下芳伏反香氣

咸只

交絡

上交字說文云交令也平也象交形經

也

音

說文及山海經皆

迎遮隣底迎

上下迎字音

云遶也

音

伊弃反

迎遮隣底迎

上下迎字音

丁以反瑞鳥名也身有毳毛非常經更續以為衣

轉論聖王方御此服彼國即今見有此鳥之類毛

柔

下而充反說文從而從大經有

聖王得者

柔

從車作軟諸字書並無此字也

偏祖

下壇嬾反考聲祖露也去上示露上肩也左

來早
不瞋
水閨反莊周云終日視而不瞋說文云

反
字也古作瞋經從目數搖也從目寅聲也或作瞬俗

案說文瞋旬並音縣駒視自譯經者音舜殊不曉

字之本源道聽
戰慄
下隣一及考聲懼也尔雅

而途說錯用也
礙
上胡瓦反說文網礙也從因從

卦省聲也下五蓋反礙止也
踟蹰
上音加下

跌坐
關塞
上古種反鄭注周禮云開者界上之門

也
關塞
也說文以木橫持門戶謂之關從門

聲并音
收稅
水芮反輕賦斂春秋宣十二年

同
收稅
亦个稅斂民商以供用從禾兌

聲也
躡躍
注左傳躡躡

也
躡躍
也公羊傳上也進也說文從足甬聲經作躡俗字

也
躡躍
也下羊灼反廣雅跳也尔雅迅也說文從足翟聲

翟音
盟鉢羅花
蓮花也經文作華非也此字無花

宅
盟鉢羅花
音譯經者錯鉢特摩花梵語依古譯不切也正梵

音譯經者錯
鉢特摩花
音鉢納摩即是紅蓮花之

用不識字也